

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 60 (1934)  
**Heft:** 24

**Illustration:** Wieviele Sprachen spricht der Nebelspalter?  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Wieviele Sprachen spricht der Nebelspalter?

### Erinnerung

Ich war letzte Fasnacht mit einem Gaste im Niederdorf. Auch im «Alt-Züri». Dort hatte die Heilsarmee gesungen. Dann ging die Heilsarmee in den Neuenburgerhof vis-à-vis. Wir auch. Wir waren ganz leicht ange-trunken, aber sehr anständig. Ich hatte den Salutistinnen (es waren ihrer vier) Kaffee bestellt, was sie

auch akzeptierten. Wir sprachen dann so über allerhand, — es hatte in bei-den Lokalen ziemliche Rauschmänner

gehabt, dafür war es ja auch Fas-nacht. Da sagt eine zu uns: «Da gseht me Sache, 's isch zum uf de Chopf schtah!» — Tableau! Chri

**Hotel Unterwasser**  
 Neubau 1934 · Jeder Comfort  
 170 Betten · Orchester · Lift  
 Jahresbetrieb · Pens. Fr. 8.- bis 11.-

### Die Antwort

Aelteres Bürofräulein zum Lehrling, der etwas Dummes angestellt hat:  
 «Sie sind der Ruin des Geschäftes.»  
 «Und Sie die Ruine.» Kast